

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 22

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. sausio 31 d.

Turinys	I	<i>Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		REGLAMENTAI	
	★	2007 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 89/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2728/94, įsteigiantį Išorės veikslių garantijų fondą	1
		2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 90/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	3
	★	2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 91/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1483/2006, atidarantį nuolatinius konkursus perparduoti Bendrijos rinkoje valstybių narių intervencinių agentūrų turimus grūdus	5
	★	2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 92/2007, nustatantis papildomą 2006–2007 prekybos metų rafinavimo įmonėms tiekiamo AKR valstybių ir Indijos kilmės žaliavinio cukra- rendrių cukraus kiekį	10
	★	2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 93/2007, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiantį Jūrų saugumo ir laivų taršos prevencijos komitetą (COSS) ⁽¹⁾	12
	II	<i>Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		SPRENDIMAI	
		Taryba	
		2007/50/EB:	
	★	2007 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas, leidžiantis Rumunijai taikyti lengvatinį PVM tarifą tam tikroms darbui imlioms paslaugoms, išvardintoms Direktyvos 2006/112/EB 106 straipsnyje	14

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS) Nr. 89/2007

2007 m. sausio 30 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2728/94, įsteigiantį Išorės veiksmų garantijų fondą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 203 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

(1) Reikia pagerinti Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2728/94 ⁽³⁾ įsteigtam Garantijų fondui skiriamų biudžeto lėšų panaudojimo efektyvumą ir sumažinti administracinio darbo, susijusio su Garantijų fondo biudžeto valdymu, apimtį.

(2) Reikia pagerinti biudžeto operacijų, susijusių su atidėjimų Garantijų fondui sudarymu, skaidrumą ir planavimą.

(3) 2006 m. gegužės 17 d. priimtas Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽⁴⁾ numato daugiametę Europos Sąjungos finansinę

programą 2007–2013 m. laikotarpiui. Pagal Tarpinstitucinį susitarimą Garantijų fondo finansavimas yra numatytas kaip to laikotarpio Europos Sąjungos bendrojo biudžeto privalomosios išlaidos.

(4) Reikia išlaikyti pagrindinę Garantijų fondo funkciją – apsaugoti Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą nuo sukurtimų dėl finansinių įsipareigojimų, susijusių su Fondo dengiamomis suteiktomis arba garantuotomis paskolomis, nevykdymo.

(5) Garantijų fondas dengia finansinių įsipareigojimų, susijusių su paskolomis, kurias yra suteikęs Europos investicijų bankas (toliau – EIB), kuriam Bendrija teikia garantiją pagal EIB įsipareigojimą ES nepriklausančioms šalims, nevykdymą. Be to, pagal EIB įsipareigojimą ES nepriklausančioms šalims, pradedantį galioti nuo 2007 m. vasario 1 d., Fondas taip pat dengia finansinių įsipareigojimų, susijusių su paskolų garantijomis, kurias yra suteikęs EIB, kuriam garantiją teikia Bendrija, nevykdymą.

(6) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2728/94.

(7) Šiam reglamentui priimti Sutartyse nenumatomi kiti įgaliojimai, išskyrus numatytuosius EB sutarties 308 straipsnyje ir Euratomo sutarties 203 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ

1 straipsnis

Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2728/94 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

⁽¹⁾ 2006 m. kovo 14 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL C 313, 2005 12 9, p. 6.

⁽³⁾ OL L 293, 1994 11 12, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2273/2004 (OL L 396, 2004 12 31, p. 28).

⁽⁴⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

„Įsteigiamas Garantijų fondas (toliau – Fondas), kurio ištekliai bus naudojami atlyginti Bendrijos kreditoriams, jei gavėjas nesilaiko finansinių įsipareigojimų, susijusių su Bendrijos suteiktomis arba garantuotomis paskolomis arba su Europos investicijų banko, kuriam garantiją teikia Bendrija, suteiktomis paskolų garantijomis.“;

2) 2 straipsnio pirma įtrauka pakeičiama taip:

„— Europos Sąjungos bendrojo biudžeto vienos įmokos per metus pagal 4 ir 5 straipsnius;“;

3) 3 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Remiantis metų pabaigos „n-1“ planuojamos sumos ir Fondo grynojo turto vertės skirtumu, apskaičiuotu „n“ metų pradžioje, perviršis viena operacija turi būti sumokamas į Europos Sąjungos „n+1“ metų bendrąjį biudžetą, įrašant į jo įplaukų sąskaitos specialią išlaidų kategoriją.“;

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Remiantis „n-1“ metų pabaigos planuojamos sumos ir Fondo grynojo turto vertės skirtumu, apskaičiuotu „n“ metų pradžioje, reikiama atidėjimų suma „n+1“ metais iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto viena operacija turi būti sumokama į Fondą.“;

5) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

1. Jei dėl vieno ar daugiau finansinių įsipareigojimų nevykdymo atvejų įvykdyti garantijose numatyti įsipareigojimai „n-1“ metais viršija 100 mln. EUR, 100 mln. EUR viršijanti suma metinėmis įmokomis turi būti grąžinama į Fondą pradėdant „n+1“ metais ir tęsiant paskesniais metais tol, kol išmokama visa suma (švelninamasis mechanizmas). Metinės dalies dydis turi būti mažesnis už vieną iš šių sumų:

— 100 mln. EUR arba

— likusi pagal švelninamąjį mechanizmą grąžintina suma.

Bet kokia suma, susidariusi dėl garantijų, įvykdytų prieš „n-1“ metus buvusiais metais, kuri dar nėra išmokėta visa dėl švelninamojo mechanizmo, grąžinama prieš tai, kai gali pradėti veikti švelninamasis mechanizmas, skirtas įsipareigojimų nevykdymui, atsiradusiam „n-1“ ar vėlesniais metais, padengti. Tokios likusios sumos ir toliau pagal švelninamąjį mechanizmą bus išskaičiuojamos iš maksimalios metinės grąžintinos sumos iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto tol, kol į Fondą bus grąžinta visa suma.

2. Apskaičiavimai pagal švelninamąjį mechanizmą atliekami atskirai nuo 3 straipsnio trečioje pastraipoje ir 4 straipsnyje nurodytų apskaičiavimų. Nepaisant to, pagal visus šiuos apskaičiavimus kartu atliekamas vienas metinis pervedimas. Pagal švelninamąjį mechanizmą iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto mokamos sumos laikomos Fondo grynuoju turtu vykdant skaičiavimus pagal 3 ir 4 straipsnius.

3. Jei dėl vieno ar daugiau stambaus masto finansinių įsipareigojimų nesilaikymo atvejų įvykdomi garantijose numatyti įsipareigojimai, ir Fondo lėšos dėl to sumažėja iki mažesnės nei 80 % numatytos sumos, Komisija apie tai informuoja biudžeto valdymo institucijas.

4. Jei dėl vieno ar daugiau stambaus masto finansinių įsipareigojimų nesilaikymo atvejų įvykdomi garantijose numatyti įsipareigojimai, ir Fondo lėšos dėl to sumažėja iki mažesnės nei 70 % numatytos sumos, Komisija pateikia ataskaitą apie išimtines priemones, kurių gali prireikti Fondui papildyti.“;

6) Priedas išbraukiamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P.STEINBRÜCK

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 90/2007**2007 m. sausio 30 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	198,4
	MA	68,0
	TN	142,7
	TR	166,9
	ZZ	144,0
0707 00 05	MA	58,1
	TR	195,3
	ZZ	126,7
0709 90 70	MA	58,2
	TR	139,7
	ZZ	99,0
0709 90 80	EG	26,8
	ZZ	26,8
0805 10 20	EG	46,0
	IL	55,5
	MA	50,0
	TN	48,7
	TR	69,0
	ZZ	53,8
0805 20 10	MA	82,2
	TR	21,5
	ZZ	51,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	88,0
	IL	67,4
	MA	59,5
	TR	65,8
	ZZ	70,2
0805 50 10	EG	53,9
	TR	55,8
	ZZ	54,9
0808 10 80	CA	103,5
	CN	92,3
	TR	99,7
	US	125,7
	ZZ	105,3
0808 20 50	US	100,1
	ZA	102,6
	ZZ	101,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 91/2007**2007 m. sausio 30 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1483/2006, atidarantį nuolatinius konkursus perparduoti Bendrijos rinkoje valstybių narių intervencinių agentūrų turimus grūdus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1483/2006 ⁽²⁾ buvo paskelbti nuolatiniai konkursai perparduoti Bendrijos rinkoje valstybių narių intervencinių agentūrų laikomus grūdus.

(2) Atsižvelgiant į Bendrijoje susidariusią padėtį paprastųjų kviečių, miežių ir kukurūzų rinkose bei į įvairiuose regionuose per pastarąsias savaites užregistruotus grūdų paklausos pokyčius, būtina pasiūlyti rinkoje naują konkrečių valstybių narių intervencinių agentūrų turimą kiekį. Todėl atitinkamai reikėtų leisti konkrečių valstybių narių intervencinėms agentūroms to konkurso tvarka padidinti perparduotiną kiekį. Prancūzijai paprastųjų

kviečių kiekis didinamas 28 724 tona; miežių kiekis Suomijai didinamas 20 332 tonomis, Lietuvai – 9 363 tonomis; kukurūzų kiekis Vengrijai didinamas 500 000 tonų.

(3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1483/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1483/2006 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 276, 2006 10 7, p. 58. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 53/2007 (OL L 17, 2007 1 24, p. 8).

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KONKURSU SĄRAŠAS

Valstybė narė	Vidaus rinkoje skirti parduoti maksimalūs grūdų kiekiai (tonomis)				Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Kukurūzai	Rugiai	
БЪЛГАРИЯ/Bulgarija	—	—	—	—	Държавен фонд „Земеделие“ Бул Цар Борис III № 136, 1618, София, България Tel. (359 2) 81 87 202 Faksas (359 2) 81 87 267 El. paštas dfz@dfz.bg Interneto svetainė www.mzgar.government.bg
Belgique/België/Belgija	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82/rue de Trèves B-1040 Bruxelles/Brussel Tel. (32-2) 287 24 78 Faksas (32-2) 287 25 24 El. paštas webmaster@birb.be Interneto svetainė www.birb.be
Česká republika/Čekija	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tel. (420) 222 871 667 or 222 871 403 Faksas (420) 296 806 404 El. paštas dagmar.hejrovska@szif.cz Interneto svetainė www.szif.cz
Danmark/Danija	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for Fødevarer/Erhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tel. (45) 33 95 88 07 Faksas (45) 33 95 80 34 El. paštas mij@dffe.dk and pah@dffe.dk Interneto svetainė www.dffe.dk
Deutschland/Vokietija	1 350 000	767 343	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel. (49-228) 68 45-3704 1 faksas: (49-228) 68 45-3985 2 faksas: (49-228) 68 45-3276 El. paštas pflanzlErzeugnisse@ble.de Interneto svetainė www.ble.de
Eesti/Estija	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Tel. (372) 7371 200 Faksas (372) 7371 201 El. paštas pria@pria.ee Interneto svetainė www.pria.ee

Valstybė narė	Vidaus rinkoje skirti parduoti maksimalūs grūdų kiekiai (tonomis)				Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Kukurūzai	Rugiai	
Elláda/Graikija	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Tel. (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Faksas (30-210) 21 24 791 El. paštas ax17u073@minagric.gr Interneto svetainė www.opekepe.gr
Espaņa/Ispanija	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid Espana Tel. (34-91) 34 74 765 Faksas (34-91) 34 74 838 El. paštas sgintervencion@fega.mapa.es Interneto svetainė www.fega.es
France/Prancūzija	28 724	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tel. (33) 144 18 22 29 et 23 37 Faksas (33) 144 18 20 08-144 18 20 80 El. paštas f.abeasis@onigc.fr Interneto svetainė www.onigc.fr
Eire/Ireland/Airija	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford, Ireland Tel. (353) 53 91 63400 Faksas (353) 53 91 42843 Interneto svetainė www.agriculture.gov.ie
Italia/Italija	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel. (39) 06 49 49 97 55 Faksas (39) 06 49 49 97 61 El. paštas d.spampinato@agea.gov.it Interneto svetainė www.enterisi.it
Kypros/Kibris/Kipras	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Tel. (371) 702 7893 Faksas (371) 702 7892 El. paštas lad@lad.gov.lv Interneto svetainė www.lad.gov.lv
Lietuva	0	35 150	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12 Vilnius, Lithuania Tel. (370-5) 268 50 49 Faksas (370-5) 268 50 61 El. paštas info@litfood.lt Interneto svetainė www.litfood.lt

Valstybė narė	Vidaus rinkoje skirti parduoti maksimalūs grūdų kiekiai (tonomis)				Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Kukurūzai	Rugiai	
Liuksemburgas	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 478 23 70 Faksas (352) 46 61 38 Teleksas 2 537 AGRIM LU
Magyarország/Vengrija	350 000	0	1 400 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Tel. (36-1) 219 45 76 Faksas (36-1) 219 89 05 El. paštas ertekesites@mvh.gov.hu Interneto svetainė www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland/Nyderlandai	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31) 475 35 54 86 Faksas (31) 475 31 89 39 El. paštas p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl Interneto svetainė www9.minlnv.nl
Österreich/Austrija	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tel. (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Faksas (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 El. paštas referat10@ama.gv.at Interneto svetainė www.ama.at/intervention
Polska/Lenkija	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL – 00-400 Warszawa Tel. (48) 22 661 78 10 Faksas (48) 22 661 78 26 El. paštas cereals-intervention@arr.gov.pl Interneto svetainė www.arr.gov.pl
Portugal/Portugalija	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 P-1269-163 Lisboa Tel. (+351) 21 751 85 00 (+351) 21 384 60 00 Faksas (+351) 21 384 61 70 El. paštas: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Interneto svetainė www.inga.min-agricultura.pt
Romania/Rumunija	—	—	—	—	Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Telefonai: 40 21 3054802; 40 21 3054842 Faksas 40 21 3054803 Interneto svetainė www.apia.org.ro

Valstybė narė	Vidaus rinkoje skirti parduoti maksimalūs grūdų kiekiai (tonomis)				Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Kukurūzai	Rugiai	
Slovenija/Slovėnija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, SI-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 580 76 52 Faksas (386-1) 478 92 00 El. paštas aktrp@gov.si Interneto svetainė www.arsktrp.gov.si
Slovensko/Slovakija	0	0	227 699	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Tel. (421-2) 58 24 32 71 Faksas (421-2) 53 41 26 65 El. paštas jvargova@apa.sk Interneto svetainė www.apa.sk
Suomi/Finland/Suomija	30 000	95 332	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventionyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Tel. (358-9) 160 01 Faksai: (358-9) 1605 27 72 (358-9) 1605 27 78 El. paštas intervention.unit@mmm.fi Interneto svetainė www.mmm.fi
Sverige/Švedija	172 272	58 004	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tel. (46) 36 15 50 00 Faksas (46) 36 19 05 46 El. paštas jordbruksverket@sjv.se Interneto svetainė www.sjv.se
Jungtinė Karalystė	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH United Kingdom Tel. (44) 191 226 5882 Faksas (44) 191 226 5824 El. paštas cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Interneto svetainė www.rpa.gov.uk

Ženklas „—“ reiškia, kad šioje valstybėje narėje nėra intervencinių tos grūdų rūšies atsargų.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 92/2007

2007 m. sausio 30 d.

nustatantis papildomą 2006–2007 prekybos metų rafinavimo įmonėms tiekiamo AKR valstybių ir Indijos kilmės žaliavinio cukranendrių cukraus kiekį

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 29 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais ir siekiant užtikrinti pakankamą tiekimą Bendrijos rafinavimo įmonėms, reikėtų laikinai neapmokestinti importo muitu to reglamento IV priede nurodytų valstybių kilmės papildomo žaliavinio cukranendrių cukraus kiekio.
- (2) Šis papildomas kiekis turėtų būti skaičiuojamas pagal 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 950/2006, nustatančio išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukraus sektoriaus produktų importui ir rafinavimui 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais taikymo taisykles ⁽²⁾, 19 straipsnį, remiantis išsamia Bendrijos žaliavinio cukraus tiekimo balanso prognoze. Iš balanso paaiškėjo, kad norint patenkinti Bendrijos rafinavimo įmonių tiekimo poreikį 2006–2007 prekybos metais, reikia importuoti papildomą žaliavinio cukranendrių cukraus kiekį.
- (3) 2006 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1249/2006, nustatančiu papildomą 2006 m. liepos 1 d.–2007 m. rugsėjo 30 d. rafinavimo įmonėms tiekiamo AKR valstybių ir Indijos kilmės žaliavinio cukra-

nendrių cukraus kiekį ⁽³⁾, skubiausiems tiekimo poreikiams patenkinti buvo nustatytas papildomas 82 500 tonų kiekis pirmiesiems 2006–2007 prekybos metų mėnesiams. Kadangi cukrus nebus atšaukiamas iš rinkos, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje, tradicinis rafinuoti skirto cukraus tiekimo poreikis, kaip nurodyta to reglamento 29 straipsnio 1 dalyje, nebus mažinamas. Be to, Portugalijai skirta cukraus kvota 2006–2007 prekybos metams buvo sumažinta daugiau kaip 50 %. Todėl, laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnio 2 dalies b punkto nuostatų, Portugalijai pagal to reglamento 29 straipsnio 1 dalį nustatytas tradicinis tiekimo poreikis turi būti padidintas papildomų 35 000 tonų.

- (4) Todėl, siekiant užtikrinti pakankamą tiekimą Bendrijos rafinavimo įmonėms, reikėtų 2006–2007 prekybos metams papildomai nustatyti 120 000 tonų papildomo cukraus.
- (5) Šis pakankamas tiekimas rafinavimo įmonėms gali būti garantuotas tik tuomet, jei tarp paramą gaunančių šalių yra laikomasi tradicinių eksporto susitarimų. Todėl būtina paskirstyti kiekius tarp paramą gaunančių šalių arba grupių. Indijos atveju, Reglamente (EB) Nr. 1249/2006 nustatyti kiekiai jau atitinka tradicinį importo kiekį. Todėl Indijai nustatomas 3 500 t ribotas kiekis. Reikėtų nustatyti likusius kiekius, taikomus AKR šalims, kurios kartu įsipareigojo tarpusavyje vykdyti kiekių paskirstymo procedūras tam, kad būtų užtikrintas pakankamas tiekimas rafinavimo įmonėms.
- (6) Prieš importuodamos šį papildomą cukrų, rafinavimo įmonės turi sudaryti tiekimo ir gabenimo susitarimus su paramą gaunančiomis šalimis ir prekybininkais. Siekiant joms leisti pasiruošti laiku pateikti paraiškas importo licencijoms gauti, tikslinga numatyti, kad šis reglamentas įsigaliotų nuo jo paskelbimo.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2011/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 1).

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padaryta s Reglamentu (EB) Nr. 2031/2006 (OL L 414, 2006 12 30, p. 43).

⁽³⁾ OL L 227, 2006 8 19, p. 22.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Be Reglamento (EB) Nr. 1249/2006 nurodytų kiekių 2006–2007 prekybos metams nustatoma papildomai 120 000 tonų baltojo cukraus ekvivalentu išreikšto žaliavinio cukranendrių cukraus.

- a) 116 500 tonų, išreikštų baltuoju cukrumi, kurio kilmės šalys yra Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VI priede išvardytos valstybės, išskyrus Indiją;
- b) 3 500 tonų, išreikštų baltuoju cukrumi, kurio kilmės šalis yra Indija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 93/2007

2007 m. sausio 30 d.

iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiantį Jūrų saugumo ir laivų taršos prevencijos komitetą (COSS)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiantį Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą ir iš dalies keičiantį saugios laivybos ir teršimo iš laivų prevencijos reglamentus ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 2099/2002 buvo įsteigtas Jūrų saugumo ir laivų taršos prevencijos komitetas (angl. COSS).
- (2) COSS paskirtis yra centralizuoti pagal Bendrijos teisės aktus dėl laivybos saugos, laivų taršos prevencijos ir gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugos įsteigtų komitetų užduotis.
- (3) Visuose naujuose laivybos saugos srityje priimtuose Bendrijos teisės aktuose turėtų būti daroma nuoroda į COSS.
- (4) 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 789/2004 dėl krovinių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą, panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 613/91 ⁽²⁾, 7 straipsnyje, 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už pažeidimus įvedimo ⁽³⁾ 13 straipsnyje bei

2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 336/2006 dėl Tarptautinio saugaus valdymo kodekso įgyvendinimo Bendrijoje ir panaikinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3051/95 ⁽⁴⁾ 12 straipsnyje numatyta, kad įgyvendinant tuos teisės aktus Komisijai padeda COSS.

- (5) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 2099/2002 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jūrų saugumo ir laivų taršos prevencijos komiteto (COSS) nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 2 straipsnio 2 dalis papildoma šiais punktais:

- „t) 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 789/2004 dėl krovinių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą, panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 613/91 ^(*);
- u) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už pažeidimus įvedimo ^(**);
- v) 2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 336/2006 dėl Tarptautinio saugaus valdymo kodekso įgyvendinimo Bendrijoje ir panaikinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3051/95 ^(***).

(*) OL L 138, 2004 4 30, p. 19.

(**) OL L 255, 2005 9 30, p. 11.

(***) OL L 64, 2006 3 4, p. 1.“

⁽¹⁾ OL L 324, 2002 11 29, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 415/2004 (OL L 68, 2004 3 6, p. 10).

⁽²⁾ OL L 138, 2004 4 30, p. 19.

⁽³⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 64, 2006 3 4, p. 1.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

Komisijos vardu
Jacques BARROT
Pirmininko pavaduotojas

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. sausio 30 d.

leidžiantis Rumunijai taikyti lengvatinį PVM tarifą tam tikroms darbui imlioms paslaugoms, išvardintoms Direktyvos 2006/112/EB 106 straipsnyje

(2007/50/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. stojimo sutartį⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2005 m. stojimo aktą⁽²⁾, ypač į jo 55 straipsnį,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos⁽³⁾, ypač į jos 106 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Taryba gali leisti valstybėms narėms taikyti lengvatinį PVM tarifą tam tikroms darbui imlioms paslaugoms, kurios turi atitikti Direktyvoje 2006/112/EB nustatytas sąlygas ir būti įrašytos į šios direktyvos IV priedą.

(2) Direktyva 2006/112/EB lengvatinio PVM tarifo taikymo laikotarpis buvo pratęstas iki 2010 m. gruodžio 31 d. Juo valstybėms narėms, kurios nori pasinaudoti joje nustatyta lengvata pirmą kartą, bei toms valstybėms narėms, kurios nori iš dalies keisti paslaugų, kurioms jau taikyta minėta nuostata anksčiau, sąrašą, leidžiama pateikti atitinkamus prašymus Komisijai.

(3) Tuo siekiama suteikti visoms valstybėms narėms galimybę vienodomis sąlygomis dalyvauti lengvatinio tarifo taikymo darbui imlioms paslaugoms eksperimente. Taigi reikėtų stojančiosioms valstybėms suteikti tokias pat galimybes taikyti lengvatinį PVM tarifą tam tikroms darbui imlioms paslaugoms nuo jų įstojimo į Europos Sąjungą dienos.

(4) 2006 m. kovo 31 d. laišku Rumunija pateikė prašymą taikyti lengvatinį PVM tarifą tam tikroms darbui imlioms paslaugoms, kurios dalyvauja minėtame eksperimente.

(5) Siekiant užtikrinti valstybių narių lygybę, šis sprendimas turi būti taikomas nuo Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutarties įsigaliojimo dienos.

(6) Šis sprendimas neturės poveikio Europos Bendrijų nuosaviems ištekliams, gaunamiems iš PVM,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Remiantis 2005 m. stojimo akto 55 straipsniu ir atsižvelgiant į Direktyvos 2006/112/EB 106 ir 108 straipsnius, Rumunijai leidžiama nuo 2005 m. stojimo akto įsigaliojimo dienos iki 2010 m. gruodžio 31 d. taikyti lengvatinius tarifus, nurodytus 98 straipsnyje, šioms paslaugoms, nurodytoms Direktyvos 2006/112/EB IV priedo 1 ir 4 punktuose:

⁽¹⁾ OL L 157, 2005 6 21, p. 11.

⁽²⁾ OL L 157, 2005 6 21, p. 203.

⁽³⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/138/EB (OL L 384, 2006 12 29, p. 92).

a) smulkios drabužių ir buitinės tekstilės gaminių taisymo paslaugos (įskaitant jų taisymą ir perdirbimą);

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Rumunijai.

b) priežiūros paslaugos ateinant į namus.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 30 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2005 m. stojimo sutarties įsigaliojimo dienos iki nustoja galioti 2010 m. gruodžio 31 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. STEINBRÜCK
